

# Microcassette™ - Corder

Нáвoд на oбслyжy

Инструкция по эксплуатации

使用説明書（在背面）

사용설명서(뒷면)

## M-850V/800V

Sony Corporation ©2002 Printed in China

http://www.sony.net/

### Popis návodu

Informácie v tomto návode sa týkajú typov M-850V a M-800V. Skôr, ako ho začnete čítať, skontrolujte číslo typu vášho zariadenia. Na obrázkoch je zobrazený typ M-850V. Každá odchýlka pri prevádzke je jasne označená v texte, napríklad "iba typ M-850V".

## O данном Руководстве

Содержащиеся в данном Руководстве инструкции относятся к моделям M-850V и M-800V. Прежде чем приступит к ознакомлению с ним, уточните номер Вашей модели. На иллюстрациях изображена модель M-850V. Любые различия в функционировании указанных моделей четко обозначены в тексте, например, фразой "касается только модели M-850V".

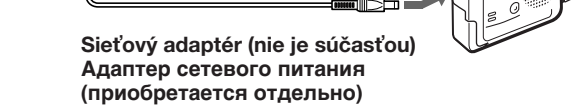
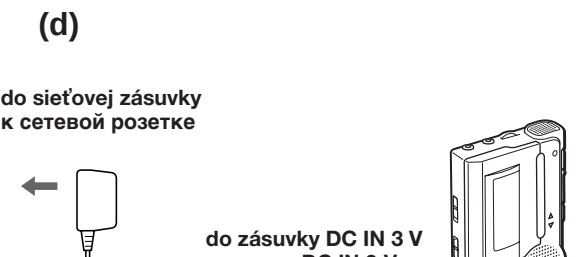
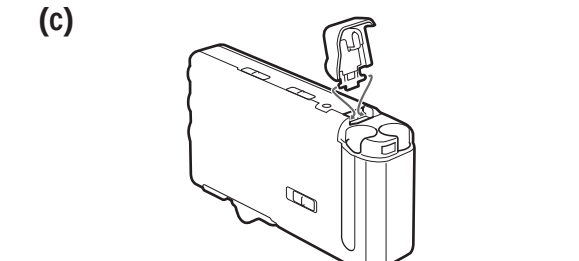
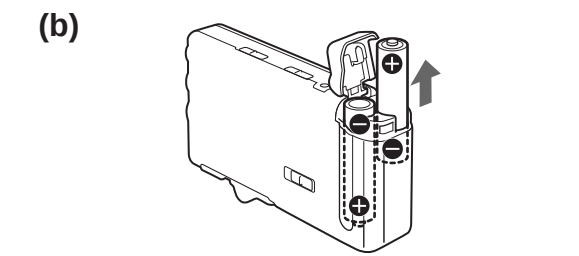
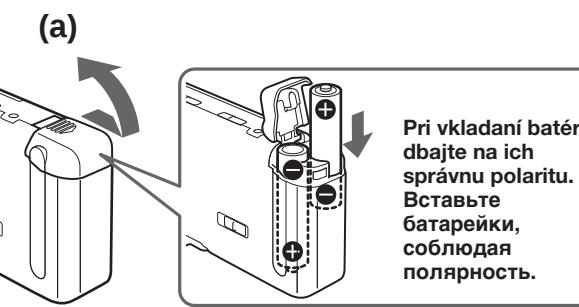
Микрокассетный диктофон Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн

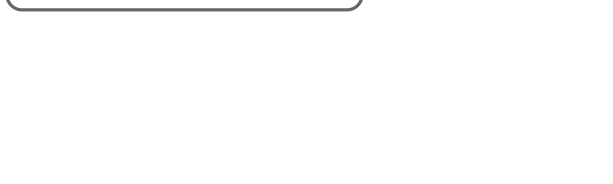
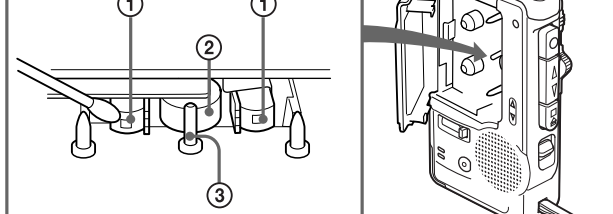
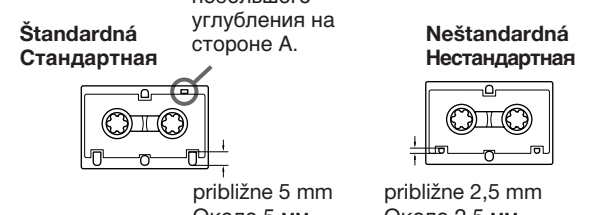
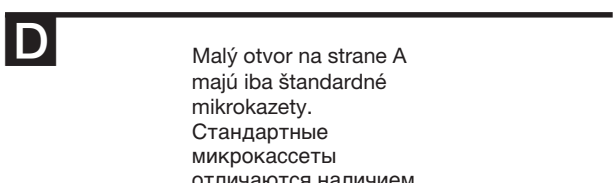
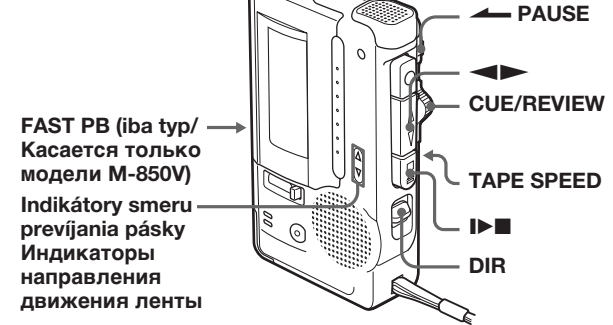
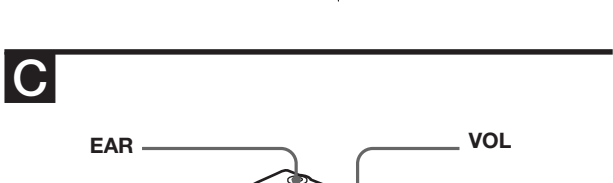
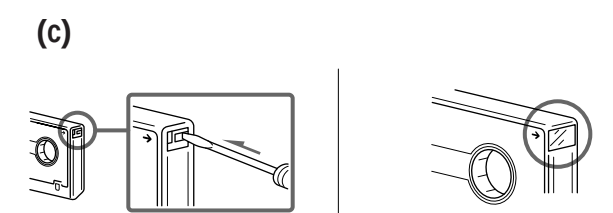
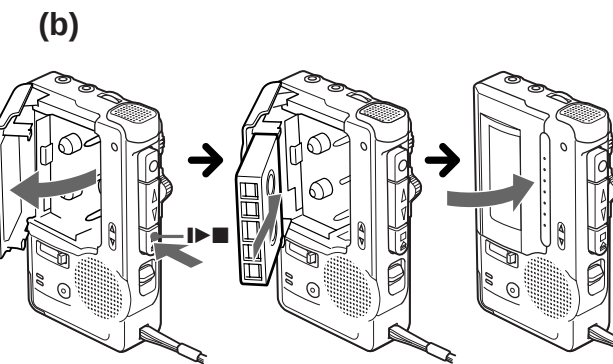
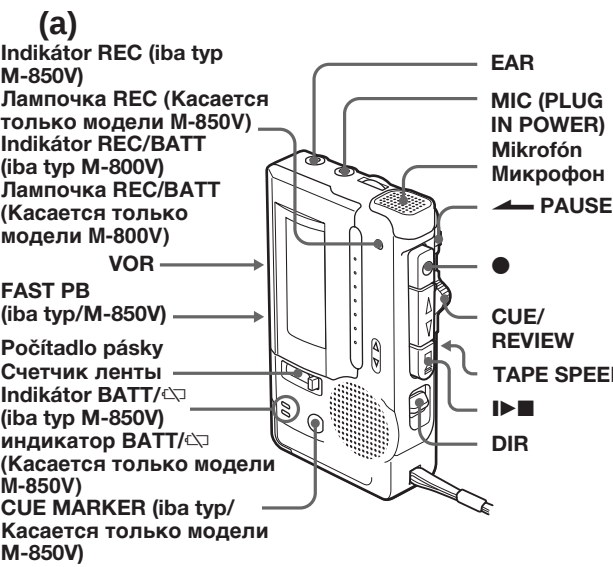
Адрес: 1-7-1 Коммунальная

Токио 108-0075, Япония

## A



## B



## Словарь

## Príprava zdrojov napájania

Vyberte jeden z nasledujúcich zdrojov napájania.

### Suché galvanické články (pozri obr. A-(a))

Skontrolujte, či v konektorovej zásuvke DC IN 3V nie je niečo pripojené.

- 1 Otvorte kryt priestoru pre batérie.
- 2 Vložte dve batérie typu R03 (veľkosti AAA), pričom dbajte na ich správnu polaritu, a potom zatvorte kryt.

### Vyberanie batérií (pozri obr. A-(b))

Ak dôjde k náhodnému odpojeniu krytu priestoru pre batérie (pozri obr. A-(c))

Pripojte ho podľa obrázka.

Kedy je potrebné vymeniť batérie

Typ M-800V

Batérie vymeňte za nové, ak indikátor REC/BATT začne svietiť nevyrzne.

Typ M-850V

Ak indikátor BATT žasne a indikátor  bliká, batérie vymeňte za nové.

**Poznámky**

- Zariadenie bude určitú dobu naďalej pracovať správne aj vtedy, ak indikátor  bliká. Napriek tomu batérie čím skôr vymeňte. Ak nie sú potrebné, pri prehrávaní sa nedosiahne normálny zvuk, môže sa nahrat súm a nahraty zvuk nebude mať dostatočnú intenzitu (iba typ M-850V).
- Batérie nemusia vymieňať v nasledujúcich prípadoch:
  - ak pri zvýšení hlasitosti pri prehrávaní začnú blikat indikatory REC/BATT alebo BATT,
  - ak sa na začiatku prehrávania pásky alebo na jej konci na chyvu rozsvieti indikátor ,
  - ak počas rýchleho previjania dopredu FF (CUE) alebo rýchleho previjania dozadu REV (REVIEW) bliká indikátor .

| Životnosť batérií* (približná hodnota v hodinách) |             |             |  |
|---------------------------------------------------|-------------|-------------|--|
| Nahravanie                                        |             |             |  |
| Mangánová batéria Sony R03P (SR)                  | 5 (M-850V)  | 6 (M-800V)  |  |
| Alkálická batéria Sony LR03 (SG)**                | 14 (M-850V) | 15 (M-800V) |  |

\* Hodnota nameraná podľa Standardu asociácie JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (pri použití mikrokazety značky Sony)

\*\* Ak používate alkalické batérie Sony typu LR03 (SG, "STAMINA" (vyrobené v Japonsku).

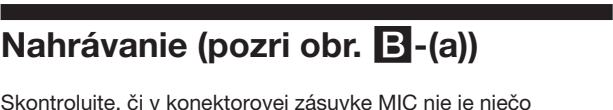
**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

### Sieťové napájanie (pozri obr. A-(d))

Sieťový adaptér pripojte ku konektorovej zásuvke DC IN 3V a zasunúte ho do sieťovej zásuvky. Použite sieťový adaptér typu AC-E30HG (ak nie je súčasťou).

Nepoužívajte žiadne iné sieťové adaptéry.



### Nahravanie (pozri obr. B-(a))

Skontrolujte, či v konektorovej zásuvke MIC nie je niečo pripojené.

**Poznámka**

Číslo na počítadle pásky sa zvýši pri prehrávaní prednej strany a zníži sa pri prehrávaní zadnej strany.

- 1 Stlačte tlačidlo nulovania počítadla pásky.
- 2 Stlačte tlačidlo , vložte štandardnú mikrokazetu tak, aby strana určená na nahrávanie bola otočená smerom ku krytu, a potom zavrite kryt (pozri obr. B-(b)).
- 3 Vyberte požadovanú rýchlosť pásky. Pre optimálny zvuk použite rýchlosť 2,4 cm (odporúča sa pre bežné použitie). Pri nahrávaní na obidve strany mikrokazety typu MC-30 MC-30 je možné urobiť 30-minútovú nahrávku.
- 4 Vyberte strany nahrávania.

Ak sa pri prehrávaní počas vyhľadávania dopredu alebo dozadu (CUE/REVIEW) pásky (ak nie prepnáča DIR tak, aby sa indikátor FWD startil na zeleno.

Maľý otvor na strane A majú iba štandardné mikrokazety. Standardné mikrokasety otľakajúce naličiem nebolšého uľubľenia na strane A.

približne 5 mm

Okolo 5 mm

približne 2,5 mm

Okolo 2,5 mm

**Poznámka**

Skontrolujte, či nie sú na oboch stranách odstránené ochranné plôšky. Nahravanie nebude možné aj v takom prípade, ak bude odstránená ochranná plôška iba jednej strany.

**Nahravanie na jednu stranu**

Posuňte prepínač DIR tak, aby sa indikátor FWD startil na zeleno.

Nahravanie začne na tej strane, ktorá je otočená smerom k zariadeniu (zadná strana).

**Poznámka**

Skontrolujte, či nie je na zadnej strane odstránená ochranná plôška.

**Nahravanie pomocou externého mikrofónu**

Do konektorovej zásuvky MIC pripojte mikrofón. Použite mikrofón s nízkou impedanciou (menej ako 3 kΩ). Zariadenie umožní používať mikrofón, ktorý je napájaný priamo z tohto zariadenia.

**Poznámka**

Skontrolujte, či nie je na zadnej strane odstránená ochranná plôška.

- 1 Nastavte prepínač VOR na hodnotu H, L alebo OFF. Ak nastavíte prepínač VOR do polohy H alebo L, zariadenie začne automaticky nahrávať zvuk. Ak nepočuť žiadny zvuk, nahrávanie sa pozastaví (tým sa šetrí páska aj batérie).
- 2 Poloha určená na nahrávanie na schôdzach alebo v tichých urobén v priestoroch miestností.
- 3 V prípade, že sa do zariadenia dostane cudzí predmet alebo tekutina, vyberte batérie alebo odpojte sieťový adaptér a pred ďalším použitím nechajte zariadenie previesť odborníkovi.
- 4 Magnet reproduktora môže poškodiť osobné kreditné karty s magnetickým prúžkom alebo mechanické náramkové hodinky. Uvedené predmety preto neodkladajte v blízkosti zariadenia.

Nahrávanie sa zastaví na konci zadnej strany a zariadenie sa automaticky vypne.

| Ak chcete                          | Stlačte alebo posuňte                                                                 |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| zastaviť nahrávanie                |  |
| začať nahrávanie počas prehrávania |  |
| skontrolovať práve nahratý úsek    |  |
| pozastaviť nahrávanie              |  |
| vybrať kazetu                      |  |

**Poznámka**

Ak prehrávate nahratú pásku na inom zariadení, pre nahrávanie vyberte rýchlosť pásky 2,4 cm. Ak vyberiete inú rýchlosť, môže to ovplyvniť kvalitu zvuku.

**Poznámky týkajúce sa strán nahrávania**

- Ak nahrávate nahratú pásku na inom zariadení, pre nahrávanie vyberte rýchlosť pásky 2,4 cm. Ak vyberiete inú rýchlosť, môže to ovplyvniť kvalitu zvuku.
- Ak otvoríte dvierka kazetového priestoru, smer prehrávania pásky sa nastaví na prednú stranu.
- Počas nahrávania nie je možné používať prepínač DIR.

**Poznámky k prepínaču VOR (Voice Operated Recording - Nahravanie ovládané hlasom)**

- Systém VOR závisí od podmienok prostredia. Ak nemôžete dosiahnuť požadované výsledky, nastavte prepínač VOR do polohy OFF.
- Ak pristúpíte k používaniu v hlučnom prostredí, zostane v režime nahrávania. Napriek, ak je zvuk príliš tichý, zariadenie nezačne nahrávať. V závislosti od podmienok nastavte prepínač VOR do polohy H (vysoká) alebo L (nízka).

**Monitorovanie zvuku**

Do konektorovej zásuvky EAR pripojte slúchadlo. Hlasitosť monitorovania sa nedá upraviť pomocou ovládacieho prvku VOL.

**Ochrana pásky pred náhodným prepísaním (pozri obr. B-(c))**

Vylomte a odstráňte ochranné plôšky na páске. Ak chcete pásku znova použiť na nahrávanie, prelepte otvory po ochranných plôškach lepiacou páskou.

### Nahrávanie signalizačných značiek (iba typ M-850V)

Počas nahrávania môžete na pásku nahrat špeciálny signál, ktorým označíte určitú pozíciu.

Ak chcete na požadovanej pozícii nahrat signál, stlačte tlačidlo CUE/MARKER. Indikátor REC začne blikat a signál sa nahrá na pásku. Ak chcete nahrat ďalší signál, podľa potreby dotlačte stlačené tlačidlo CUE/MARKER.

Na pozícii, kde sa nachádza signál, budete počas previjania dopredu a dozadu počuť pípnutie. Ak máte počas prehrávania zapojené slúchadlá, na pozícii, kde sa nachádza signál, budete počuť signál s nízkou frekvenciou zvuku.

**Poznámky**

- Ak zvuk prechováva, odporúčame nahrat signalizačné značky.
- Pípnutie môže znieť inak v závislosti od označenej pozície na páске, pretože rýchlosť previjania je rôzna na začiatku a na konci pásky.
- V častiach, kde je nahratý signál signalizačných značiek (CUE/MARKER), môže byť nahratý zvuk skreslený.

## Prehrávanie pásky (pozri obr. C)

- 1 Vložte pásku stranou určenou na prehrávanie smerom ku krytu kazetového priestoru.
- 2 Vyberte rovnakú rýchlosť pásky, akú ste použili pri nahrávaní.
- 3 Stlačte tlačidlo .
- 4 Otláčaním ovládacieho prvku VOL nastavte hlasitosť.

Na konci zadnej strany sa prehrávanie zastaví a zariadenie sa automaticky vypne.

Hlasitosť je úplne potlačená.

Ak do konektorovej zásuvky EAR zasuniete slúchadlá (nie sú súčasťou), z praveho aj ľaveho kanála budete počuť zvuk v monofónnom režime.

| Ak chcete                                                        | Stlačte alebo posuňte                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| zastaviť prehrávanie alebo rýchle previesť dopredu alebo dozadu* |   |
| pozastaviť prehrávanie                                           |  |
| rýchlo previesť dopredu*                                         |  |
| previesť dozadu*                                                 |  |

vyhľadávať smerom dopredu počas prehrávania (CUE)

Počas prehrávania stlačte a podržte tlačidlo CUE/REVIEW a uvoľnite ho v požadovanom bode.

vyhľadávať smerom dozadu počas prehrávania (REVIEW)

Počas prehrávania stlačte a podržte tlačidlo CUE/REVIEW a uvoľnite ho v požadovanom bode.

prepniť stranu prehrávania

Posuňte prepínač DIR.

\* Ak po prevínaní pásky necháte zariadenie naďalej zapnuté, batérie sa budú rýchlo vybiť. Skontrolujte, či ste stlačili tlačidlo .

**Poznámka**

Ak sa pri prehrávaní počas vyhľadávania dopredu alebo dozadu (CUE/REVIEW) pásky (ak nie prepnáča DIR tak, aby sa indikátor FWD startil na zeleno.

Maľý otvor na strane A majú iba štandardné mikrokazety. Standardné mikrokasety otľakajúce naličiem nebolšého uľubľenia na strane A.

približne 5 mm

Okolo 5 mm

približne 2,5 mm

Okolo 2,5 mm

**Zvyšenie rýchlosti prehrávania (iba typ M-850V)**

Posuňte prepínač FAST PB v smere šípky. Rýchlosť prehrávania sa zvýši.

Pôvodnú rýchlosť obnovte tak, že posuniete prepínač FAST PB do pôvodnej polohy.

## Nahravanie alebo prehrávanie s pripojeným zariadením

**Nahravanie pomocou externého mikrofónu**

Do konektorovej zásuvky MIC pripojte mikrofón. Použite mikrofón s nízkou impedanciou (menej ako 3 kΩ). Zariadenie umožní používať mikrofón, ktorý je napájaný priamo z tohto zariadenia.

**Poznámka**

Pri nahrávaní pomocou externého mikrofónu môže systém VOR kvôli odlišnej citlivosti pracovať nesprávne.

**Nahravanie z iného magnetofónu**

Do konektorovej zásuvky MIC pripojte iný magnetofón použitím prípojnej šnúry typu RK-G64HG (nie je súčasťou).

Nastavte toto zariadenie do režimu nahrávania a pripojený magnetofón do režimu prehrávania. V tomto prípade nastavte tlačidlo VOR do polohy OFF.

## Odporúčania

**Napájanie**

Zariadenie prevádzkuje len na jednosmerné napätie 3 V. V prípade prevádzky na striedavé napätie používajte sieťový adaptér odporúčaný pre toto zariadenie. Nepoužívajte žiadne iné typy. Pri prevádzke na batérie použite dve batérie typu R03 (veľkosti AAA).

**Zariadenie**

- Na tomto zariadení používajte iba mikrokazety (MICROCASSETTE™) (štandardné mikrokazety). Na tomto zariadení nie je možné používať neštandardné kazety, pretože ich veľkosť „L“ (pozri obrázok) sa líši od veľkosti štandardných kaziet (pozri obr. D).
- Nenechávajte zariadenie v blízkosti zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu alebo mechanickému poškodeniu.
- V prípade, že sa do zariadenia dostane cudzí predmet alebo tekutina, vyberte batérie alebo odpojte sieťový adaptér a pred ďalším použitím nechajte zariadenie previesť odborníkovi.
- Magnet reproduktora môže poškodiť osobné kreditné karty s magnetickým prúžkom alebo mechanické náramkové hodinky. Uvedené predmety preto neodkladajte v blízkosti zariadenia.

- Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie, čím zabránite možným škodám spôsobeným vyliekaním batérií a následnou koróziou.
- Ak ste zariadenie dlhšiu dobu nepoužívali, pred vloženie pásky ho na niekoľko minút nastavte do režimu prehrávania, aby sa zohrialo.

zariadením, obráťte sa na najbližšie obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

## Riešenie problémov

Ak bude problém pretrvávajúť aj po vykonaní nasledujúcich opatrení, obráťte sa na najbližšie obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Kazeta sa nedá vložiť do zariadenia.**

- Kazetu vkladáte nesprávnym spôsobom.
- Tlačidlo  už bolo stlačené.

**Zariadenie nepracuje.**

- Batérie ste vložili s nesprávnou polaritou.
- Batérie sú vybité. Vymeňte obidve batérie za nové.
- Prepínač  PAUSE je posunutý v smere šípky.
- Sieťový adaptér je pripojený iba k zariadeniu a zariadenie chcete použiť na batérie.

**Na pásku sa nedá nahrávať.**

- V priestore pre pásku nie je vložená žiadna páska.
- Ochranná plôška na páске je odstránená. (Nedá sa nahrávať aj v takom prípade, ak je ochranná plôška odstránená iba na zadnej strane.) Ak chcete pásku znova použiť na nahrávanie, prelepte vzniknuté otvory po ochranných plôškach lepiacou páskou. Ak chcete nahrávať len na jednu stranu, vložte pásku tak, aby strana určená na nahrávanie bola otočená opačným smerom od krytu kazetového priestoru (zadná strana).
- Skontrolujte, či sa v prípade JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (pri použití mikrokazety značky Sony) podľa potreby dotlačte stlačené tlačidlo CUE/MARKER.
- Na pozícii, kde sa nachádza signál, budete počas previjania dopredu a dozadu počuť pípnutie. Ak máte počas prehrávania zapojené slúchadlá, na pozícii, kde sa nachádza signál, budete počuť signál s nízkou frekvenciou zvuku.

**Poznámky**

- Ak zvuk prechováva, odporúčame nahrat signalizačné značky.
- Pípnutie môže znieť inak v závislosti od označenej pozície na páске, pretože rýchlosť previjania je rôzna na začiatku a na konci pásky.
- V častiach, kde je nahratý signál signalizačných značiek (CUE/MARKER), môže byť nahratý zvuk skreslený.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

### Sieťové napájanie (pozri obr. A-(d))

Sieťový adaptér pripojte ku konektorovej zásuvke DC IN 3V a zasunúte ho do sieťovej zásuvky. Použite sieťový adaptér typu AC-E30HG (ak nie je súčasťou).

Nepoužívajte žiadne iné sieťové adaptéry.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

**Poznámka**

Životnosť batérie sa môže znížiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

## Русский

## Подготовка источника питания

Выберите один из следующих источников питания.

### Сухие гальванические элементы (см. Рис. A-(a))

Убедитесь, что к гнезду DC IN 3V ничего не подключено.

- 1 Откройте крышку отсека для батарей.
- 2 Вставьте две батареи R03 (размера AAA), соблюдая полярность, и закройте крышку.

### Чтобы вынуть батарейки (см. Рис. A-(b))

Установка на место случайно высочившей крышки отделения для батареек (см. Рис. A-(c))

Присоедините, как показано на рисунке.

**Когда следует заменять батарейки**

Для M-800V

Замените батарейки на новые, когда гаснет индикатор REC/BATT.

Для M-850V

Батарейки следует заменить, когда индикатор BATT погаснет, а индикатор  мигает.

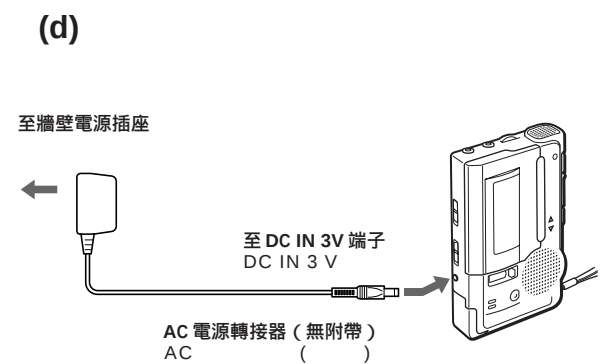
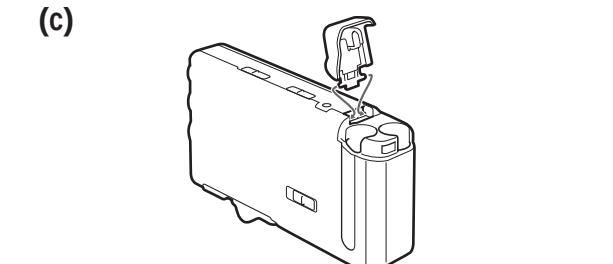
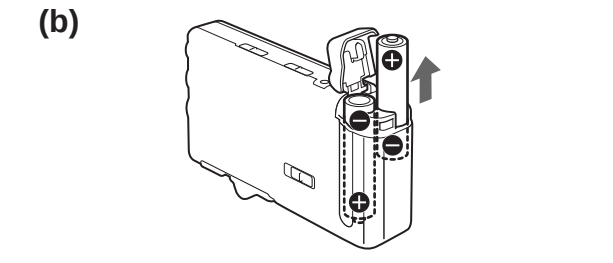
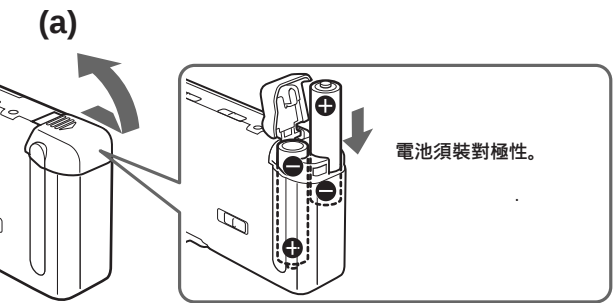
**Примечание**

- Даже когда лампочка  начинает мигать, диктофоном можно пользоваться еще некоторое время. Однако это значит, что батарейки следует заменить как можно скорее. В противном случае при воспроизведении могут появиться искажения звука, запись может сопровождаться шумом, а ее уровень может пониз

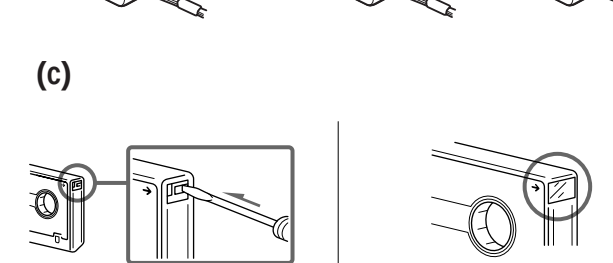
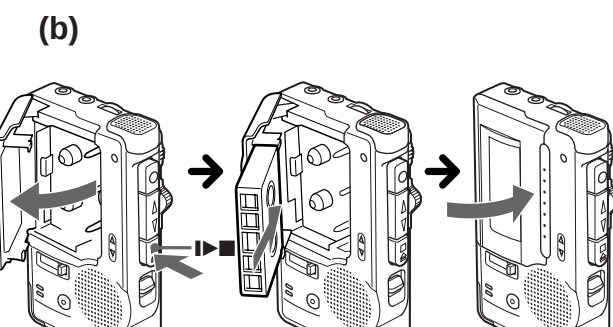
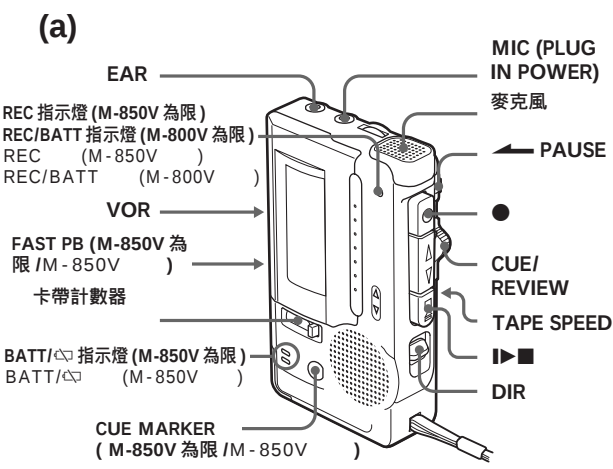
## 關於此說明書

本說明書用於說明 M-850V 和 M-800V。閱讀此說明以前，請先檢查一下您機器的型號數字。M-850V 型號是用於圖解說明。操作上有所不同時，將在說明文中清楚地指明，例如“M-850V 為限”。

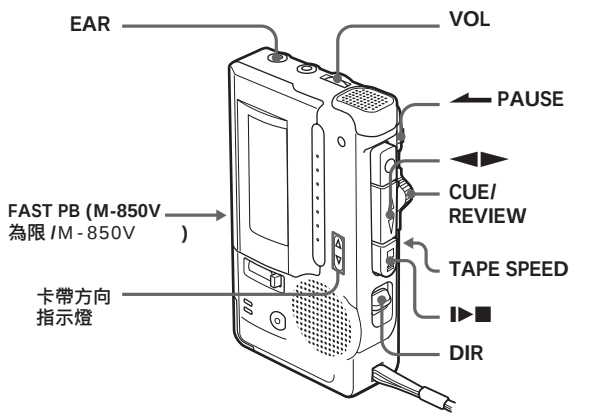
## A



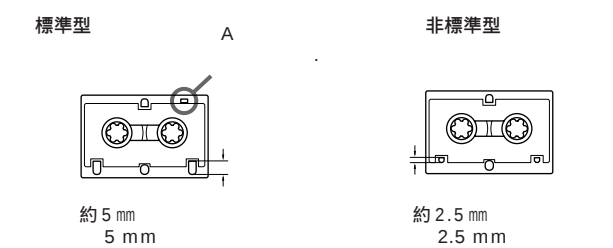
## B



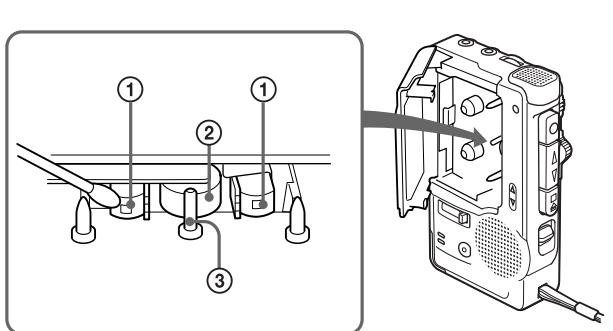
## C



## D



## E



## 中文

## 準備電源

- 操作時，有下列電源可供選用。
- 乾電池（參看圖 A-(a)）**
- 要以乾電池操作時，DC IN 3V 插孔裡不可連接任何電線。
  - 打開電池蓋蓋。
  - 裝入兩個 R03（AAA，4 號）電池，必須裝對電池極性，然後蓋上蓋子。
- 要取出電池時（參看圖 A-(b)）**
- 電池蓋蓋不小心掉下來的蓋子裝法（參看圖 A-(c)）**
- 請按照插圖所示進行。
- 什麼時候需要更換電池**
- 當 REC/BATT 指示燈閃爍得暗淡時，即請更換新電池。
- M-850V
- 當 BATT 指示燈熄滅了，而 CHG 燈閃爍著時，即請更換新電池。

- 註**
- 即使 CHG 燈起閃爍之後，機器仍可正常地播放一下，但是必須盡快更換電池。如果不換電池，您將不能獲得正常聲音的收音，所錄聲音可能多雜噪聲，所錄聲音也會不夠嘹亮（M-850V 為限）。
  - 如下狀況時，並不必更換電池：
    - 該高音量時，隨播放聲而 REC/BATT 指示燈、或 BATT 指示燈起閃爍。
    - 後開始收音或連卡帶夾帶時：CHG 燈亮了一下（M-850V 為限）。
    - FF (CUE) (快速提示) 或 REW (REVIEW (重繞機)) 操作中，如果 CHG 燈起閃爍（M-850V 為限）。

| 電池壽命 * (大概時間)         |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 電池                    | 錄音時間                  |
| Sony 鹼性電池 R03 (SB)    | 5(M-850V) 6(M-800V)   |
| Sony 鹼性電池 LR03 (SG)** | 14(M-850V) 15(M-800V) |

\* 是根據 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 日本電子及資訊技術工業協會 標準的測定值 (使用 Sony 鹼性電池)

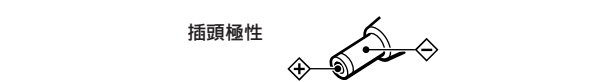
\*\* 當使用 Sony LR03 (SG) "STAMINA" 鹼性乾電池 (日本製) 時

**註**

電池壽命可能因機器的操作狀況而縮短。

**家用電源（參看圖 A-(d)）**

要使用家庭電源時，把 AC 電源轉接器插到 DC IN 3V 插孔以及牆上電源插座。使用 AC-E30HG AC 電源轉接器（無附帶）。不可使用其他的 AC 電源轉接器。



**註**

AC-E30HG 的規格隨地區而異。選購前，請先查明當地的電壓和插頭的形狀。

## 錄音（參看圖 B-(a)）

- 錄音時，MIC 插孔裡不可連接任何電線。
- 按壓卡帶計數器的重設按鈕。
  - 播放卡帶進繞面時，卡帶計數器中的數字將增加，播放倒繞面時，則將減小。
  - 按 PAUSE 鍵，裝入標準微型卡帶，讓要開始錄的一面朝著蓋子，然後蓋上蓋子。（參看圖 B-(b)）。
  - 選擇錄音帶速度。
    - 聲音調音音最合適時的速度的 2.4 cm（平常請以此速度收音）：使用一個 MC-30 微型卡帶的正反面，可進行 30 分鐘的錄音。
    - 要進行較長的錄音時的速度為 1.2 cm：使用一個 MC-30 微型卡帶的正反面，可進行 60 分鐘的錄音。
  - 選擇錄音面。
    - 要錄單面時：滑動 DIR 使 FWD 指示燈點亮綠色。
    - 錄音將從卡帶架面向機器裡面的一面開始（進繞面）而當錄到此面終端時，即自動地切換到倒繞面（自動倒繞）。

**註**

確認倒繞面的小翼是否都完整沒被去除了。即使只有倒繞面的小翼被去除了，也使不能進行雙面連續錄音。

- 要錄單面時**
- 滑動 DIR 使 REV 指示燈點亮綠色。
- 錄音將從卡帶面向機器裡面的一面開始（倒繞面）。
- 註**
- 確認倒繞面的小翼是否沒被除去。
- 把 VOR 開關設定在“H”，“L”或“OFF”。
  - 若把 VOR 開關設定在“H”或“L”，則錄音機將在發出聲音時自動開始錄音，沒有聲音時自動暫停下來（可以節省卡帶及電池之消耗）。
  - 按 PAUSE 鍵。
    - 即同時被按下而開始錄音。錄音帶一開始移動，REC (M-850V) 或 REC/BATT (M-800V) 指示燈便發亮並按照聲音強弱而閃爍。
    - 錄音電平是固定的。

卡帶繞進倒繞面的終端時，即自動地停止錄音並關掉機器電源。

| 要           |                                                      | 須按壓或設定的控制器 |
|-------------|------------------------------------------------------|------------|
| 停止錄音        | 按 PAUSE 鍵                                            |            |
| 在收音之中直接開始錄音 | 在收音之中按 PAUSE 鍵（錄音機便進入錄音狀態）                           |            |
| 查聽剛錄下的部分    | 在錄音之中，把 CUE/REVIEW 鍵設定在 REVIEW 之處。在錄音帶轉到要收聽的地方時放開按鈕。 |            |
| 暫停錄音        | 把 PAUSE 開關往箭頭方向移動。                                   |            |
| 取出錄音帶       | 按 EJECT 鍵                                            |            |

**註**

要播放以其他錄音機錄音的卡帶時，把卡帶速度設定在 2.4 cm 之處。否則會影響收音時的音質。

- 錄音面須知**
- 錄音面的錄音過程中，當正在切換錄音面時，將有幾秒鐘不能進行錄音。
  - 每當打開卡帶架時，磁帶方向影響重讀為進繞面方向。
  - 錄音中，DIR（方向）開關是不能利用的。

**關於 VOR (Voice Operated Recording) 開關的注意事項**

- VOR 功能將因錄音環境而影響錄音效果。所以如果不能獲得理想的錄音，請把 VOR 開關設定在“OFF”。
- 在嘈雜的地方使用機器時，它將一直處於錄音狀態。又若聲音太低沉的話，錄音機也不會自動開始錄音。因此請按照錄音環境如何，而把 VOR 開關設定在“H”（高）或“L”（低）之處。

**若有一面錄音一面監聽所錄著的聲音**

在 EAR 插孔連接上耳機。監聽的音量是不能用 VOL 調整的。

**為防止所錄的地方因重錄而被誤消掉（參看圖 B-(c)）**

折掉錄音卡帶盒背的錄音防止保險片。要再以那盒卡帶錄音時，在折掉保險片的小洞，貼張膠帶就行。

**記錄提示標記（M-850V 為限）**

錄音時，可在卡帶上錄一個特別的信號以標記某指定位置。可在所要的位置按下 CUE MARKER（提示標記）以記錄一個信號。

REC 指示燈起閃爍而某特別信號便被錄在卡帶上了。您如果要記錄一個較長的信號，可隨意按久些 CUE MARKER。

當提示燈閃爍中，在錄信號的位置上將可聽到哪聲。當按著頭戴耳機進行收音時，在記錄了信號的位置，您將可聽到低頻率的信號聲。

**註**

您最好是在有聲音開關的地方記錄提示標記。

在卡帶的不同位置所記錄的提示標記，其響聲可能有異，這是因為自卡帶開頭到末端各部分的繞帶速度不相同的關係。

在錄有 CUE MARKER 信號的部分，可能有錄音失真的現象。

## 收音（參看圖 C）

- 把要收音之面對著卡帶室蓋，裝入錄音帶。
- 把收音速度調整在和錄音時一樣速度之處。
- 按 PAUSE 鍵。
- 旋轉 VOL 以調整音量。

卡帶繞進倒繞面終端時，即自動地停止播放並關掉機器電源。如果把頭戴耳機（無附帶）接插到 EAR 插孔，則從左頻道及右頻道都將聽到單耳雙輸出。

| 要                       |                                          | 須按壓或設定的控制器 |
|-------------------------|------------------------------------------|------------|
| 停止收音/停止快轉或倒轉            | 按 PAUSE 鍵                                |            |
| 暫停收音                    | 把 PAUSE 開關往箭頭方向移動。                       |            |
| 快速前轉                    | 在停止狀態下，把 CUE/REVIEW 開關往 CUE 方向移動。        |            |
| 快速倒轉                    | 在停止狀態下，把 CUE/REVIEW 開關往 REVIEW 方向移動。     |            |
| 在收音之中向前尋找某段 (CUE 功能)    | 在收音之中向下推 CUE/REVIEW 鍵，直落到找到所要尋找的地方才放開按鈕。 |            |
| 在收音之中向後尋找某段 (REVIEW 功能) | 在收音之中向上推 CUE/REVIEW 鍵，直落到找到所要尋找的地方才放開按鈕。 |            |
| 切換收音面                   | DIR                                      |            |

\* 若在錄音帶走到盡頭，或被捲回起點以後離開錄音機，則電池將很快就用完，切記此時一定要按下 EJECT 鍵才離開座位。

**註**

收音中，當往前/往後尋找時，如果卡帶完全繞完或繞完了 (CUE/REVIEW)，當您釋放 CUE/REVIEW 開關時，它可能不會返回中央位置的。此時，請把它推回中央位置以開始收音。

**如何加快收音速度（M-850V 為限）**

把 FAST PB 開關往箭頭方向移動。收音時的速度將加快。要恢復普通的收音速度時，把 FAST PB 開關移到原來的位。

## 從其他裝置錄音 / 以其他裝置收音

**另連接麥克風錄音**

連接一支麥克風到 MIC 插孔。請使用低阻抗（3 kΩ 以下）的麥克風。若使用插入通電型的麥克風，麥克風的電源係由錄音機供給。

**註**

使用機外麥克風時，因為各個麥克風的靈敏度不同，所以 VOR 功能也許不能正常工作。

**從其他錄音機錄音**

用 RK-G64HG 連接導線（無附帶）將另一卡帶錄音機連接到 MIC 插孔。

把本機設定在錄音狀態，並把另一架錄音機設定在收音狀態。此時，VOR 開關請設定在“OFF”之處。

## 使用前須注意

**電源**

- 本機只可使用 3V DC 直流電操作。
- 要以交流電操作時，請使用本機所指定的 AC 電源轉接器。不可使用其他轉接器。要用電池操作時，請使用兩個 R03（AAA，4 號）電池。

**錄音機**

- 本機只可使用註有 MICROCASSETTE (標準微型卡帶) 的錄音帶。非標準型的卡帶本機不能使用，因為“L”尺寸不同 (參看圖 D)。
- 不可把錄音機放在熱源附近，或直接或間接受到陽光照射的地方，以及灰塵極多，容易受震動之處。
- 若讓固體或液體掉落機內，請取出電池，或拔下 AC 電源轉接器，並經電氣專業人員檢查以後，方可再行使用。
- 不要把塗有磁層的個人信用卡或用手搖動的牙鍊等，放在錄音機附近，以免受到錄音機裡的揚聲器磁氣的影響，而損失功能。
- 若長期不使用電池，請取出，以免電池溶液泄漏，損傷機體或腐蝕。
- 錄音機若長期沒使用，下一次要再使用時，先把錄音機設定在收音狀態，使機器溫熱了幾分鐘，然後才插入錄音帶。

在操作錄音機時，若遇到任何困難，請向離貴地最近的 Sony 經銷店商量。

## 故障排除

若在經過自己進行下列檢查調查以後，仍然不能使錄音機恢復正常的話，請向 Sony 經銷店商量。

- 錄音帶裝不進去。**
- 錄音帶方向裝反了。
  - PAUSE 鍵已經被按下了。
  - 錄音機不能操作。
  - 電池裝法錯誤。
  - 電池電力變弱了。請換新兩個電池。
  - PAUSE 開關被設定在前頭方向。
  - 當您想以電池操作時，AC 電源轉接器或汽車電池連接線被連接到錄音機。
- 不能錄音。**
- 卡帶室內未裝卡帶。
  - 卡帶上的小翼被除去了。（即使只有倒繞面的小翼被折除也將不能進行錄音）。卡帶要再用於錄音時，可用黏膠帶蓋住小翼凹孔。只錄在一面時，請讓要開始錄音面背向蓋子裝入卡帶（倒繞面）。
  - 請確認一下卡帶的安裝和 DIR（方向）設定會不會不符合單面錄音要求。裝微型卡帶時，要開始錄的一面必須面朝機器裝入，然後滑動 DIR 使 REV 指示燈點亮綠色。
- 錄音中途停下來了。
- VOR 開關被設定在“H”或“L”之處。不使用 VOR 開關的時候，請設定在“OFF”。
- CUE/REVIEW（提示/檢閱）中，卡帶停下來或不走動。
- 不能進行快速繞或重繞。**
- 電池電力變弱了。請換新兩個電池。
  - 以前的錄音不能完全消除。
  - 磁頭錯了。請參看「維修」之說明。
  - 不能播放。
  - 卡帶已繞達倒繞面的終端。請按下 PAUSE 鍵將播放面切换到 FWD。
- 揚聲器沒有聲音傳出來。**
- 耳機插在耳機插孔。
  - 音量被轉在最小之處。
  - 電池電力變弱了。請換新兩個電池。
  - 磁頭錯了。請參看「維修」之說明。
  - 直接把卡帶放在揚聲器上面會發生磁化而損壞錄音的音質。
  - 機器，請離開話筒式機式電話機會會發射無線電波的裝置旁邊使用。

**音調不穩定**

- 電池電力變弱了。請換新兩個電池。
- 卡帶絞盤和壓輪錯了。請參看「維修」之說明。

在收音時，卡帶速度不是太快就是太慢。

- TAPE SPEED 開關的位置沒設定正確。把卡帶速度設定在和該卡帶錄音時同樣速度之處。
- 卡帶速度比平常的收音速度快。
- FAST PB 開關 (M-850V 為限) 被往前頭方向移動了。
- 可聽到振顫噪音。
- 意外地按下了卡帶計數器的重設按鈕。請再按一次按鈕，把計數器重調為“000”。
- 在快速或繞回操作中，當卡帶繞達終端時，可聽到卡喀噪聲。
- 請按 PAUSE 鍵以停止快速或繞回操作。

**維修（參看圖 E）**

**磁頭及卡帶通道之清潔**

每使用過 10 小時以後，請以棉枝沾點酒精，擦拭磁頭①、輸帶軸②及壓帶膠輪③。擦時，請先按 PAUSE 鍵。

**機體外表的清潔**

機體外表請以一稍微沾濕的柔軟布塊擦拭，不可使用酒精、揮發性油脂或稀釋劑。

## 規格

**卡帶**

MICROCASSETTE (微型卡帶 (普通位置型))

**錄音方式**

2 聲軌，1 頻道，單音

**揚聲器**

直徑約為 2.8 cm

**卡帶速度**

2.4 cm / 秒，1.2 cm / 秒

**頻率範圍**

300 – 4 000 Hz (TAPE SPEED (卡帶速度) 開關在 2.4 cm / 秒)

**輸入**

麥克風輸入插孔 (微型 / PLUG IN POWER，插入通電式)，麥克風阻抗為 3 kΩ 或低於 3 kΩ 時，靈敏度為 0.21 mV。

**輸出**

耳機插孔 (微型插孔)，供 8 – 300 Ω 耳機之用

功率輸出 (於 10% 諧波失真時)

250 mW

**電池**

3V DC 電池 R03 (AAA，4 號) × 2 / 外部 DC 3V 電池

**尺寸 (寬 / 高 / 深)**

約 58.5 × 100 × 22.5 mm，包括突出部分及控制器

**重量**

約 110 g (主機為限)

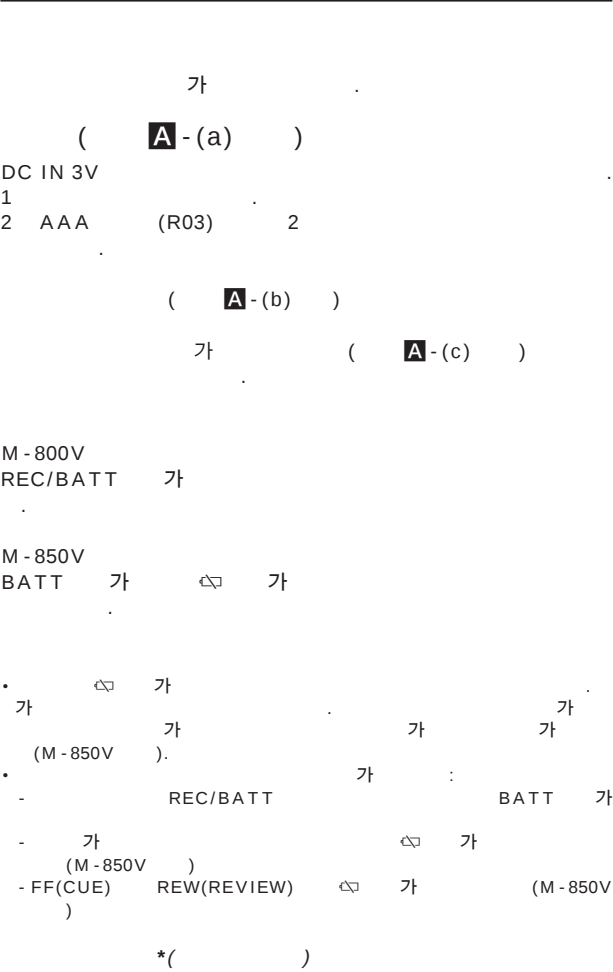
**附件**

微型卡帶 MC-30 (1) (M-850V 的歐洲型號和世界型號為限)

電池 R03 (SB) 2 (M-850V 的歐洲型號和世界型號為限)

攜帶軟袋 (1) (M-850V 和 M-800V 的歐洲型號為限)

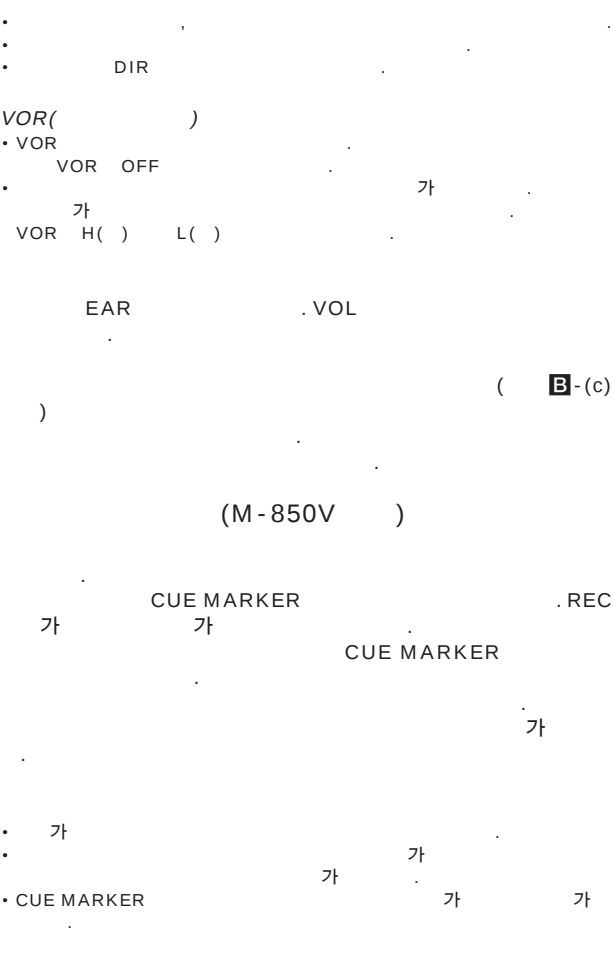
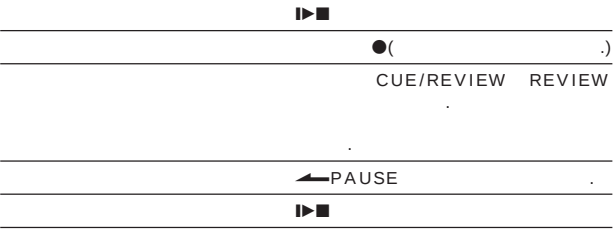
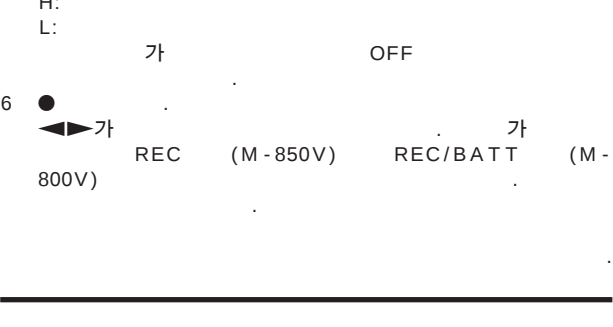
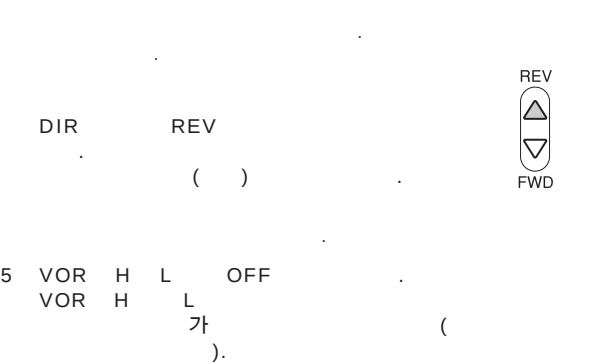
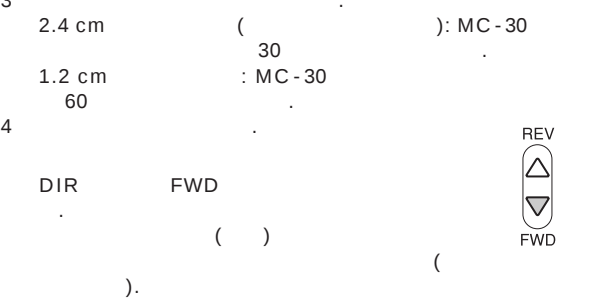
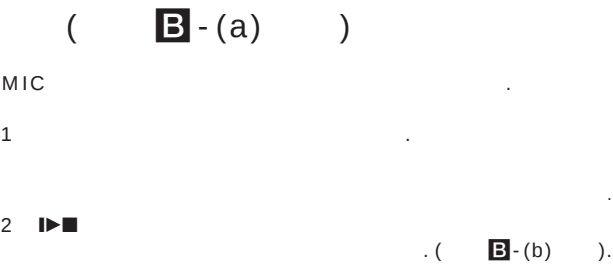
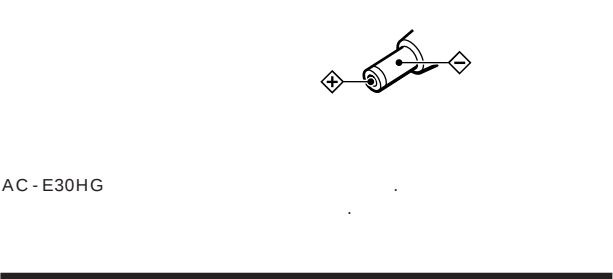
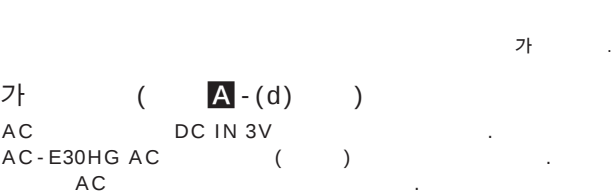
本機設計及規格或有變更之處，恕不另行通知。



| Sony R03 (SB)    |  | 5 (M-850V)  | 6 (M-800V)  |
|------------------|--|-------------|-------------|
| Sony LR03 (SG)** |  | 14 (M-850V) | 15 (M-800V) |

\* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Sony)

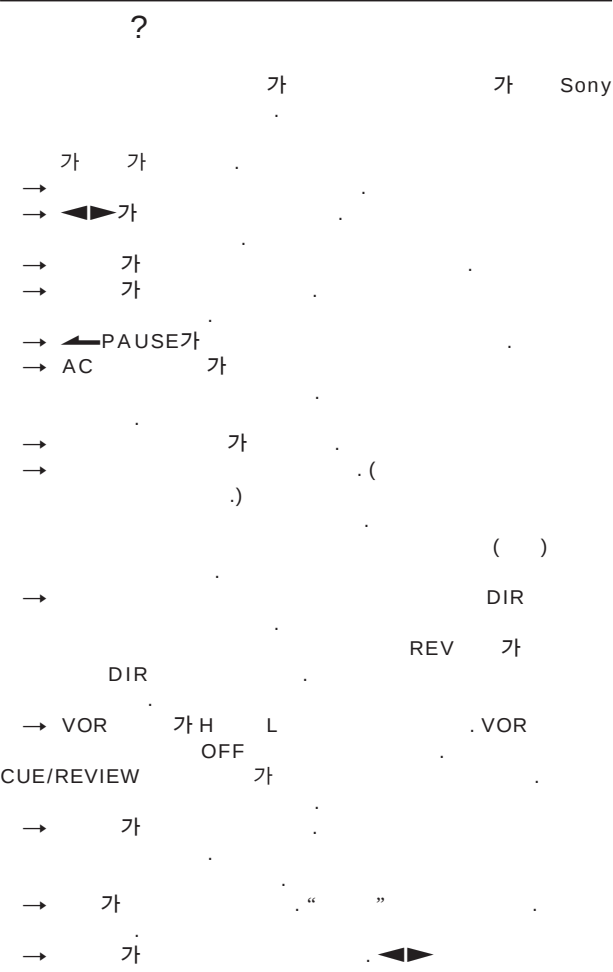
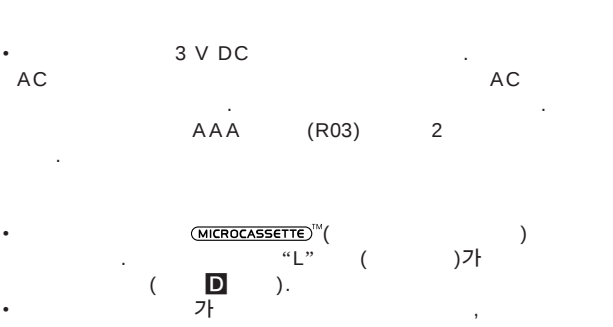
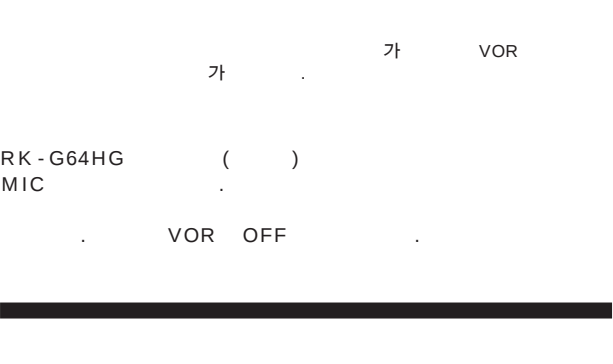
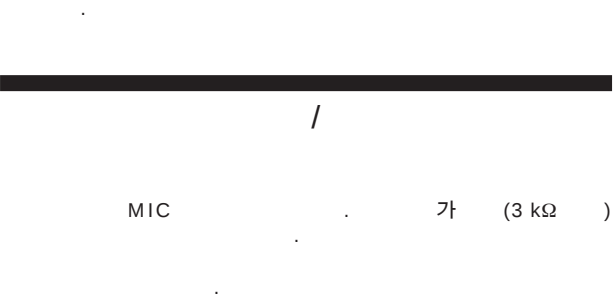
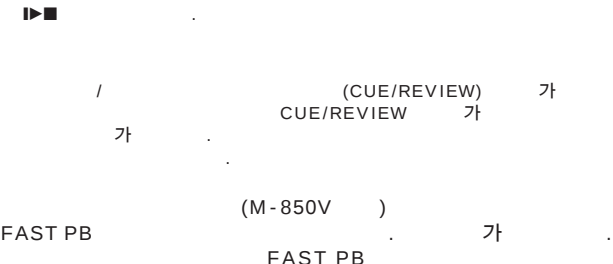
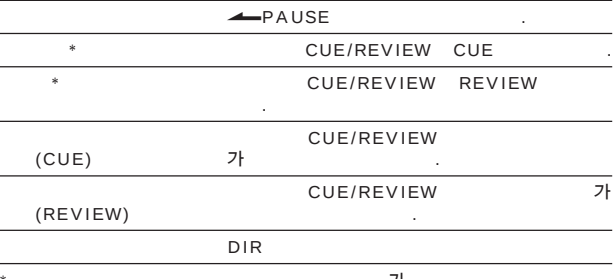
\*\* Sony LR03 (SG) "STAMINA" ( )



| Sony R03 (SB)    |  | 5 (M-850V)  | 6 (M-800V)  |
|------------------|--|-------------|-------------|
| Sony LR03 (SG)** |  | 14 (M-850V) | 15 (M-800V) |

\* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Sony)

\*\* Sony LR03 (SG) "STAMINA" ( )



| Sony R03 (SB)    |  | 5 (M-850V)  | 6 (M-800V)  |
|------------------|--|-------------|-------------|
| Sony LR03 (SG)** |  | 14 (M-850V) | 15 (M-800V) |

\* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Sony)

\*\* Sony LR03 (SG) "STAMINA" ( )

